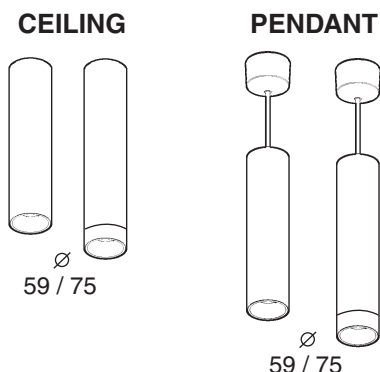


1.154.253.03  
IS14184/03

# iGuzzini LASER COB

ON/OFF  
DALI  
BLUETOOTH  
PHASE DIM



## IT ATTENZIONE:

LA SICUREZZA DELL'APPARECCHIO E' GARANTITA SOLO CON L'USO APPROPRIATO DELLE SEGUENTI ISTRUZIONI; PERTANTO E' NECESSARIO CONSERVARLE.

## EN WARNING:

THE SAFETY OF THIS FIXTURE IS GUARANTEED ONLY IF YOU COMPLY WITH THESE INSTRUCTIONS; REMEMBER TO CONSERVE IN A SAFE PLACE.

## FR ATTENTION:

LA SÛCURITÉ DE L'APPAREIL N'EST GARANTIE QU'EN CAS D'UTILISATION CORRECTE DES INSTRUCTIONS SUIVANTES; IL FAUT PAR CONSÉQUENT LES CONSERVER.

## DE ACHTUNG:

DIE SICHERHEIT DES GERÄTES WIRD NUR DURCH SACHGEMÄSSE BEFOLGUNG NACHSTEHENDER ANWEISUNGEN GEWÄHRLEISTET; IHRE AUFBEWAHRUNG IST DESHALB SEHR WICHTIG.

## NL OPGELET:

DE VEILIGHEID VAN DI ATOESTEL IS SLECHTS DAN GEGARANDEERD ALS INDIEN DE VOLGENDE INSTRUCTIES STRIKT WORDEN TOEGEPAST: DAAROM MOET MEN ZE OOK BEWAREN.

## ES ATENCION:

LAS SEGURIDAD DEL APARATO SE GARANTIZA SOLO CUMPLIENDO CUIDADOSAMENTE LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES; POR ELLO, ES NECESARIO CONSERVARLAS.

## DA BEMÆRK:

SIKKERHEDEN VED BRUG AF ARMATURET KAN KUN GARANTERES, HVIS DISSE ANVISNINGER FØLGES; SVØRG DERFOR FOR AT GEMME DEM.

## NO ADVARSEL:

SIKKERHETEN TIL DETTE APPARATET GARANTERES KUN HVIS DU OVERHOLDER DISSE INSTRUKSJONENE; HUSK E OPPBEVARE DEM PE ET TRYGT STED.

## SV OBSERVERA!

UTRUSTNINGENS SÄKERHET KAN ENDAST GARANTERAS OM DESSA ANVISNINGAR RESPEKTERAS I DETALJ. SPARA DÄRFÖR DESSA ANVISNINGAR FÖR FRAMTIDA KONSULTATION.

## RU ВНИМАНИЕ:

МЫ ГАРАНТИРУЕМ БЕЗОПАСНУЮ ЭКСПЛУАТАЦИЮ ИЗДЕЛИЯ ТОЛЬКО ПРИ СОБЛЮЖДЕНИИ СЛЕДУЮЩИХ ИНСТРУКЦИЙ; С ЭТОЙ ЦЕЛЬЮ НЕОБХОДИМО СОХРАНИТЬ ДАННУЮ БРОШЮРУ.

## ZH 警告

为确保该装置安全，请遵守操作指示；并于安全场所放置。



N.B.: DURANTE L'INSTALLAZIONE DEL SISTEMA RISPETTARE SCRUPolosAMENTE LE NORME IMPIANTISTICHE VIGENTI.

N.B.: WHEN INSTALLING THE SYSTEM, STRICTLY COMPLY WITH ALL REGULATIONS ON INSTALLATION IN FORCE.

N.B.: LORS DE L'INSTALLATION DU SYSTÈME VEUILLEZ RESPECTER RIGOREUSEMENT LES NORMES EN VIGUEUR EN LA MATIÈRE.

NB: BEACHTEN SIE BEI DER INSTALLATION DES SYSTEMS GEWISSENHAFT DIE GÜLTIGEN BESTIMMUNGEN BEZÜGLICH DER ANLAGENTECHNIK.

N.B.: BIJ HET INSTALLEREN VAN HET SYSTEEM MOET U DE GELDEN DE INSTALLATIE-NORMEN STRIKT NALEVEN.

N.B.: DURANTE LA INSTALACIÓN DEL SISTEMA RESPETAR E SCRUPolosAMENTE LAS NORMAS DE INSTALACIÓN VIGENTES.

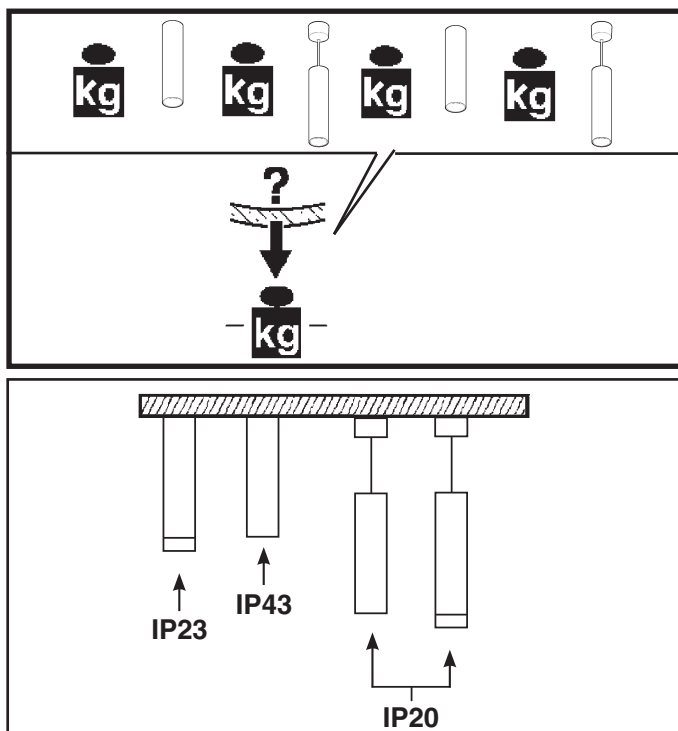
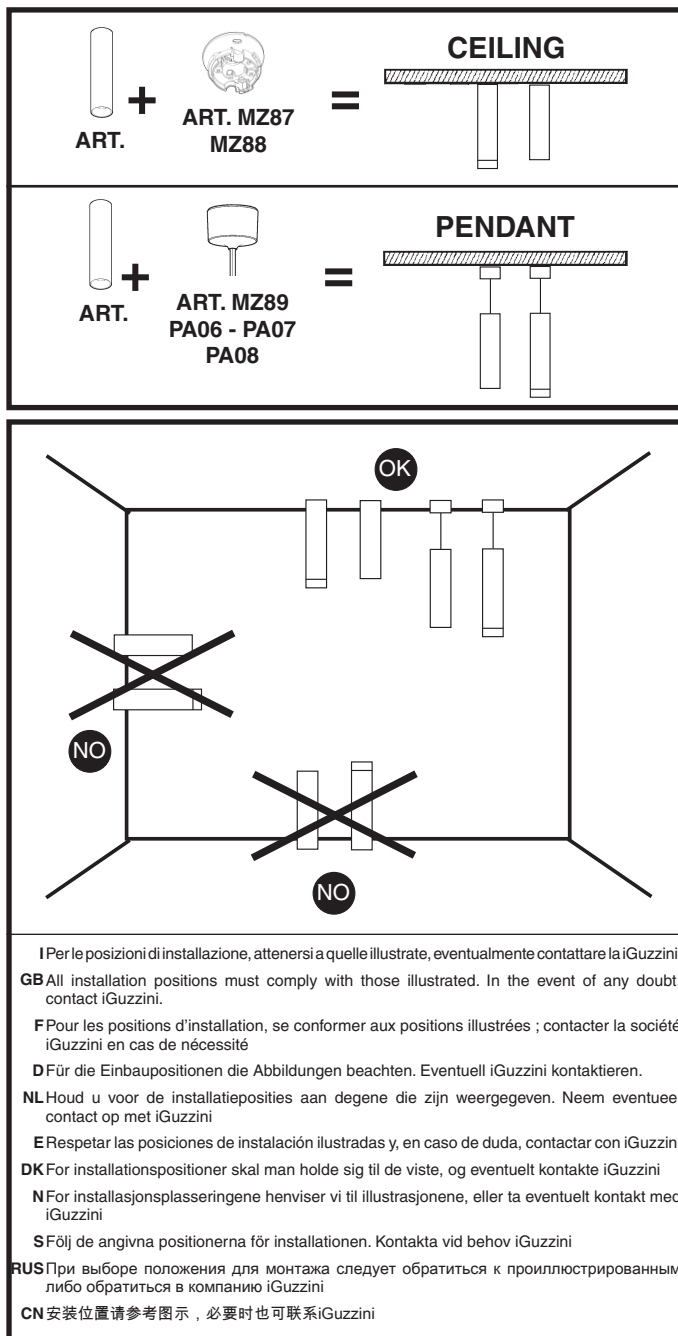
N.B.: UNDER INSTALLATION AF SYSTEMET SKAL MAN NØJE OVERHOLDE DE GÆLDENDE REGLER FOR DISSE ANLÆG.

N.B.: VED INSTALLASJON AV SYSTEMET SKAL ALLE FORSKRIFTER OM INSTALLASJON SOM GJELDER FØLGES STRENGT.

OBS! UNDER INSTALLATIONEN AV SYSTEMET SKA INSTALLATIONSFÖRESKRIFTERNA RESPEKTERAS I DETALJ.

ПРИМЕЧАНИЕ: В ПРОЦЕССЕ МОНТАЖА СИСТЕМЫ СТРОГО СОБЛЮДАЙТЕ НАЦИОНАЛЬНЫЕ ДЕЙСТВУЮЩИЕ НОРМАТИВЫ ПО ЭЛЕКТРОПРОВОДКЕ.

注意：在安装系统时请遵守设备的安装规定。



| CEILING KIT | PENDANT KIT | ART.                                                         |                                                              | TYPE       | Ø     |
|-------------|-------------|--------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|------------|-------|
| MZ87        | MZ89        | Q997<br>Q998<br>Q999<br>QA01<br>R707<br>R708                 | QA06<br>QA07<br>QA08<br>QA09<br>R713<br>R714                 | ON-OFF     | 59 mm |
|             |             | QI45<br>QI46<br>QI47<br>QI48<br>R711<br>R712                 | QI49<br>QI50<br>QI51<br>QI52<br>R717<br>R718                 | PHASE DIMM |       |
|             | PA07        | QA02<br>QA03<br>QA04<br>QA05<br>R710                         | QA10<br>QA11<br>QA12<br>QA13<br>R715<br>R716                 | DALI       | 59 mm |
|             |             |                                                              |                                                              |            |       |
| MZ88        | PA06        | QA14<br>QA15<br>QA16<br>QA17<br>R719<br>R720                 | QA24<br>QA25<br>QA26<br>QA27<br>R727<br>R728                 | ON-OFF     | 75 mm |
|             |             | QI53<br>QI54<br>QI55<br>QI56<br>R723<br>R724                 | QI57<br>QI58<br>QI59<br>QI60<br>R731<br>R732                 | PHASE DIMM |       |
|             |             | QA34<br>QA35<br>QA36<br>QA37<br>QA38<br>QA39<br>R725<br>R726 | QA40<br>QA41<br>QA42<br>QA43<br>QA44<br>QA45<br>R733<br>R734 | BLUETOOTH  |       |
|             | PA08        | QA18<br>QA19<br>QA20<br>QA21<br>QA22<br>QA23<br>R721<br>R722 | QA28<br>QA29<br>QA30<br>QA31<br>QA32<br>QA33<br>R729<br>R730 | DALI       |       |
|             |             |                                                              |                                                              |            |       |
|             |             |                                                              |                                                              |            |       |

I N.B.: Coprire i cavi di alimentazione con gli spezzi di guaina isolante inclusi nell'imballo.

GB N.B.: Cover the power supply cables with the pieces of insulating sheath included in the packaging.

F N.B.: Couvrir les câbles d'alimentation à l'aide des morceaux de gaine isolante inclus dans l'emballage.

D N.B.: Die Speisekabel mit den in der Verpackung befindlichen Isolierhüllen-Abschnitten ummanteln.

NL N.B.: Bedek de voedingskabels met de isolatie stukken die bij de verpakking zijn bijgeleverd.

E NOTA: Los cables de alimentación se protegerán con los trozos de camisa aisladora incluidos en la empaquetadura.

DK N.B.: Ledningerne skal dækkes med de isolerende kapper, der følger med.

N N.B.: Dekk til strømkablene med deler av isolasjonshylsen som er inkludert i pakken.

S OBS! Täck över matningskablar med isoleringshöljerna som ingår i förpackningen.

RUS ПРИМЕЧАНИЕ: Закройте провода электропитания отрезками изоляционной оплетки, прилагающейся к упаковке.

CN 注意：使用包装内的绝缘套遮盖供电线缆。

ART. MZ88

3 CLICK!

ART. MZ87

3 CLICK!

2

4

**CEILING**

Art. MZ87 - MZ88

5 mm

ART. MZ87

ART. MZ88

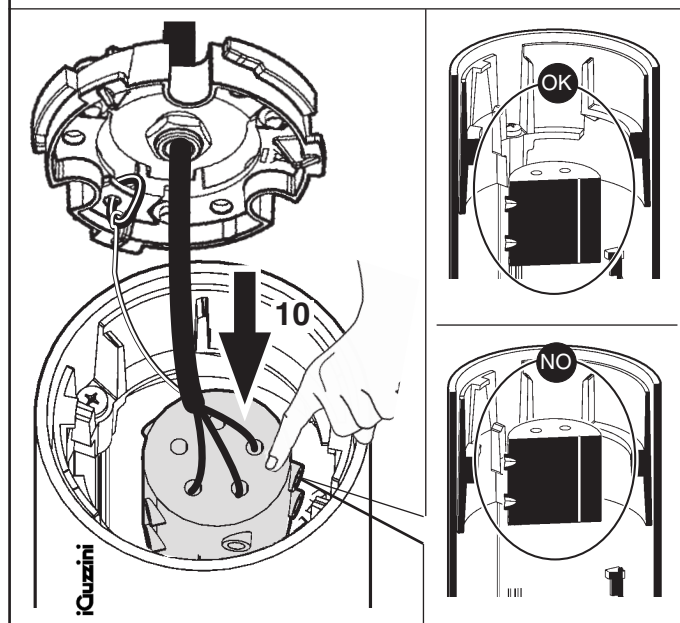
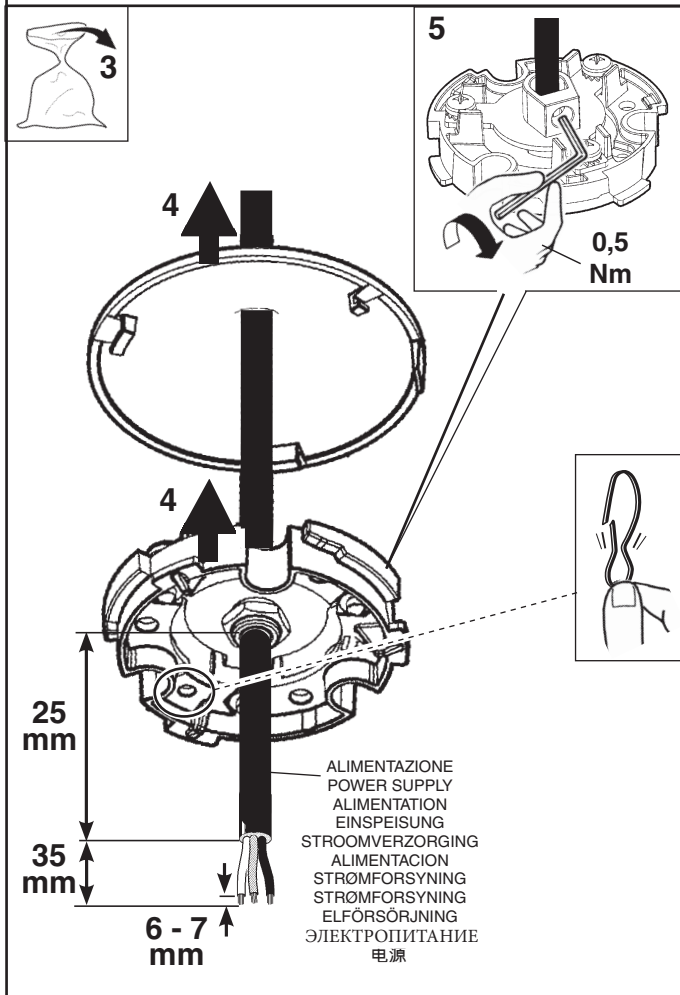
23,8 mm

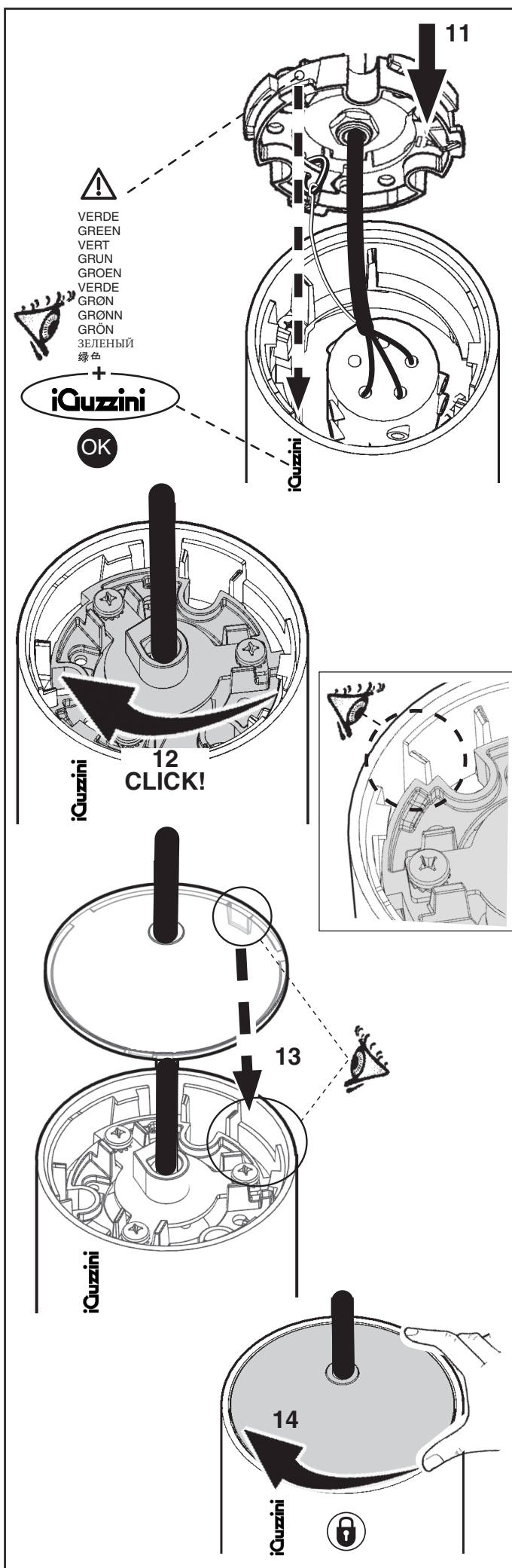
A

B

| Ø     | ART. | A (mm) | B (mm) |
|-------|------|--------|--------|
| 59 mm | MZ87 | 37     | /      |
| 75 mm | MZ88 | 35,7   | 41,1   |

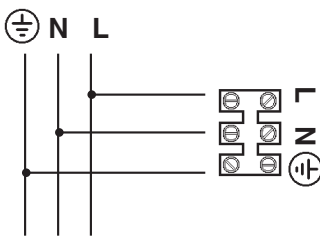








## ON/OFF PHASE DIM BLUETOOTH



Art. QI45-QI46-QI47-QI48-QI49-QI50-QI51-QI52  
QI53-QI54-QI55-QI56-QI57-QI58-QI59-QI60

**I** Dimmerabile sul primario tramite dimmer a taglio di fase IGBT.

**GB** Can be dimmed via the primary circuit using an IGBT phase-cut dimmer.

**F** Intensité variable sur le circuit primaire à l'aide du variateur à coupure de phase IGBT.

**D** Dimmbar im Primärkreis über einen IGBT-Phasenanschnittdimmer.

**NL** Primair dimbaar door middel van een dimmer met fase-afsnijding IGBT.

**E** Regulable en el primario mediante dimmer de corte de fase IGBT.

**DK** Kan lysdæmpes på primærenhed vha. IGBT faseskæringsdæmper.

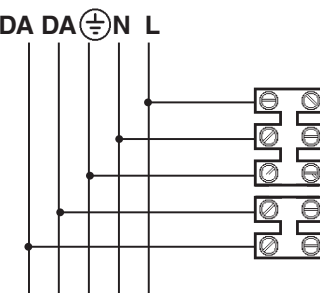
**N** Kan dimmes på den primære med IGBT dimmer med fasekutt.

**S** Dimbar på primär med dimmer med fassnitt IGBT.

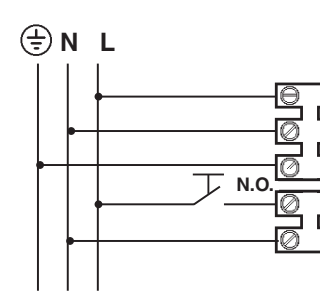
**RUS** Диммер с отсечкой фазы на базе IGBT-транзисторов.

**CN** 可使用绝缘栅双极型晶体管 (IGBT) 切相调光器通过一次电路进行调光。

## DALI



## TOUCH DIM



**I** I dispositivi con cablaggio digitale possono essere dimmerati con dispositivi DALI o con pulsante normalmente aperto (N.O.) da collegare come da schema.

**GB** Devices with digital control gear may be dimmed using DALI devices or a normally-open button (N.O.) to be connected as shown in the diagram.

**F** Les articles à câblage numérique peuvent fonctionner avec des variateurs à dispositifs DALI ou à bouton poussoir normalement ouvert (N.O.) à relier conformément au schéma.

**D** Die Geräte mit digitaler Verkabelung können mit Hilfe von DALI-Vorrichtungen oder mit Hilfe eines gemäß Schaltplan anzuschließenden Schließers (N.O.) gedimmt werden.

**NL** De producten met digitale bekabeling kunnen worden gedimd met DALI systemen of met een N.O. (normally open) knop, die moet worden aangesloten volgens schema.

**E** Los dispositivos con cableado digital pueden regularse con dispositivos DALI o con un interruptor de botón normalmente abierto (N.O.) que se conecta según ilustrado en el esquema.

**DK** Produkter med digital kabelføring kan dæmpes med DALI-anordninger eller med kontakten, som normalt er åben (N.O.) og som skal tilsluttes, som vist.

**N** Produkter med digitalkabler kan dimmes med DALI-anordninger eller med en normalt åpen (NO) trykkbryter som kobles som vist i koblingsskjema.

**S** Produkter med digital kabeldragning kan förses med dimmer. Detta kan göras med DALI-anordningarna eller med en normalt öppen kontakt (N.O.) som ska anslutas enligt schemat.

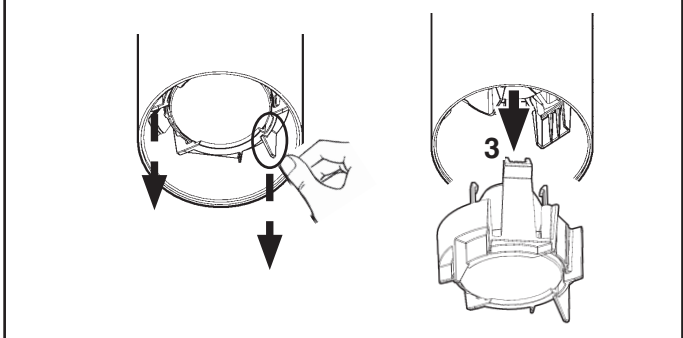
**RUS** Интенсивность приборов с цифровой проводкой может регулироваться посредством устройств DALI или нормально разомкнутой кнопкой (Н.Р.), подключаемой согласно схеме.

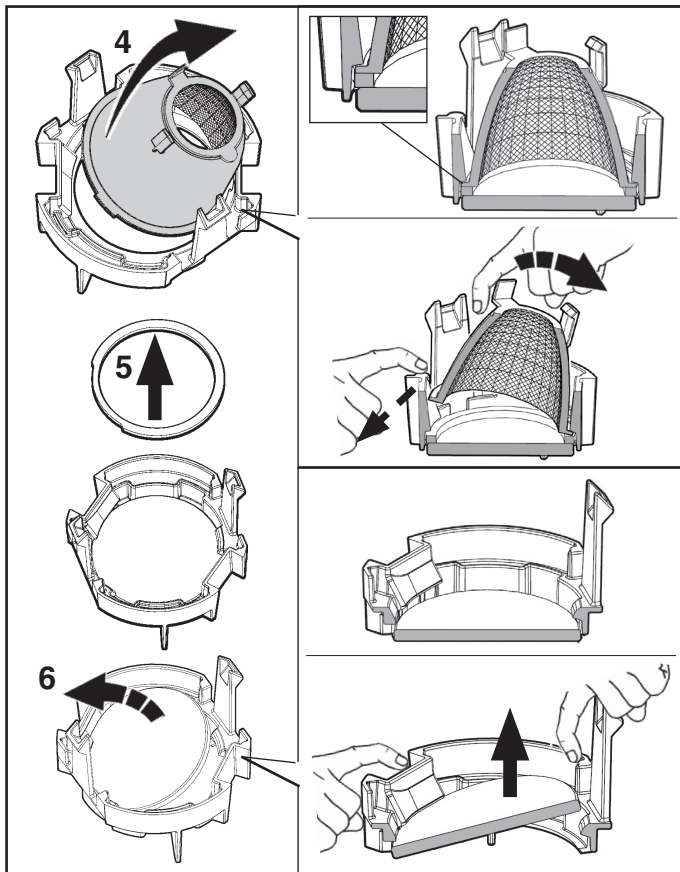
**CN** 带有数字控制装置的设备可以通过 DALI (数字化可寻址调光接口) 设备或者一个连接方式如图中所示的常开按钮 (N.O.) 进行亮度调节

**ZH** 通过按钮控制不同的 DALI 产品（例如：触摸调光、切换调光、按压调光、直接调光等）可能会导致产品的同步问题。该问题可通过使用其他额外的装置加以克服。如需了解更多信息，请直接与我们联系。

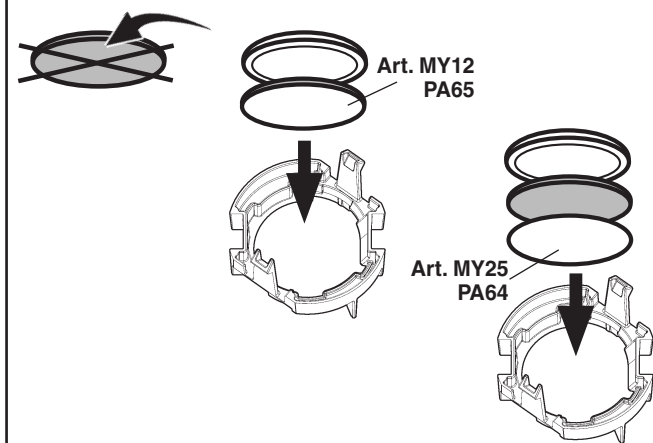
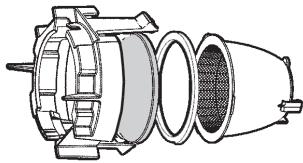
且玻璃破碎后，如符合能继续使用，须经业主同意予以支持。

\* FINITURA BIANCA (.701) - WHITE FINISH (.701)  
 FINITION BLANCHE (.701) - FINISH WEISS (.701)  
 WITTE AFWERKING (.701) - ACABADO BLANCO (.701)  
 HVID FINISH (.701) - HVIT FINISH (.701)  
 VIT FINISH (.701) - ОТДЕЛКА БЕЛЫЙ ЦВЕТ (.701)  
 白色饰面 (.701)

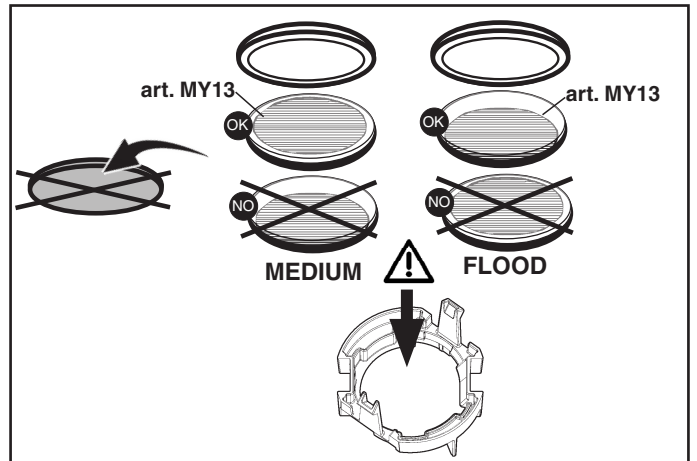
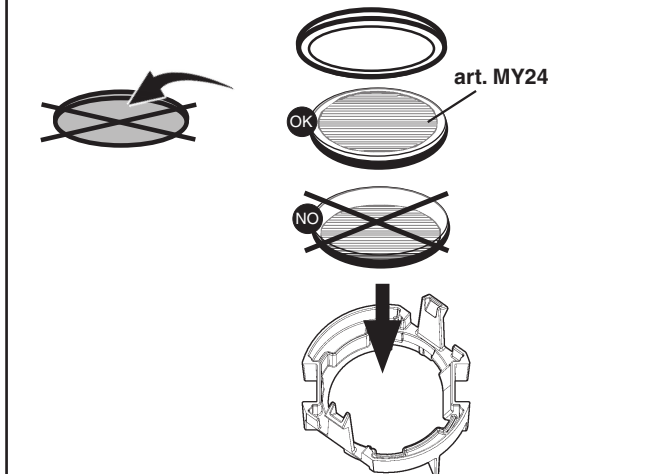




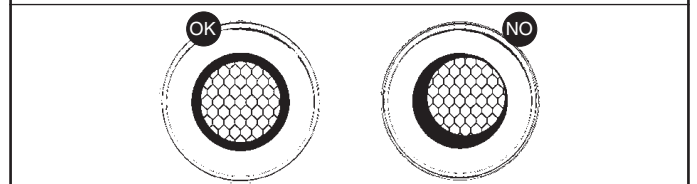
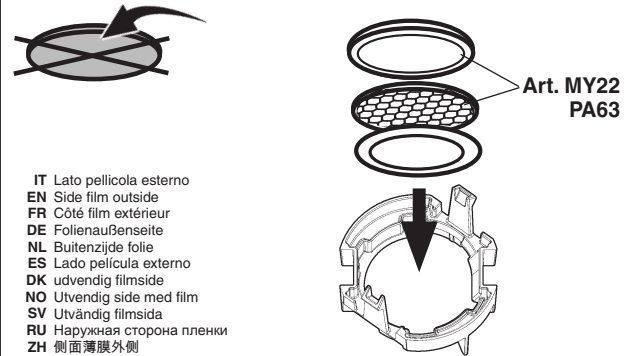
+ art. MY12 - MY25 - PA64 - PA65



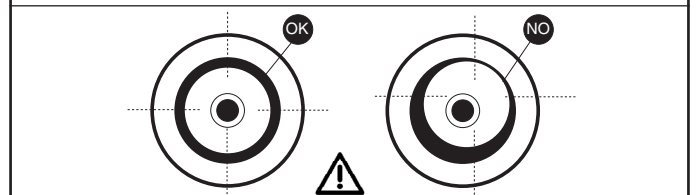
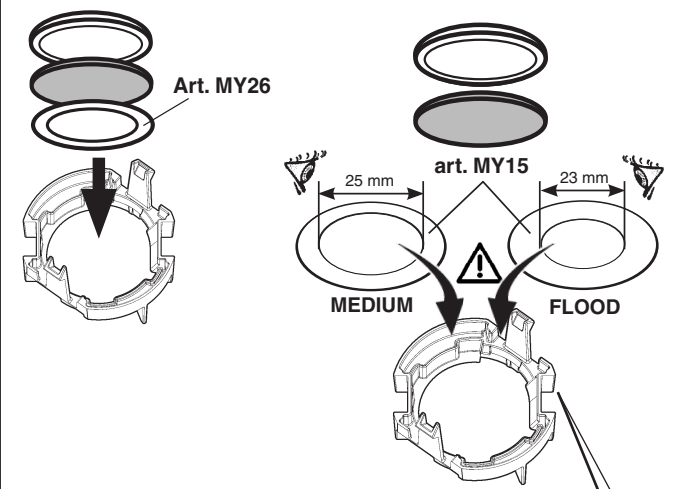
+ art. MY13 - MY24

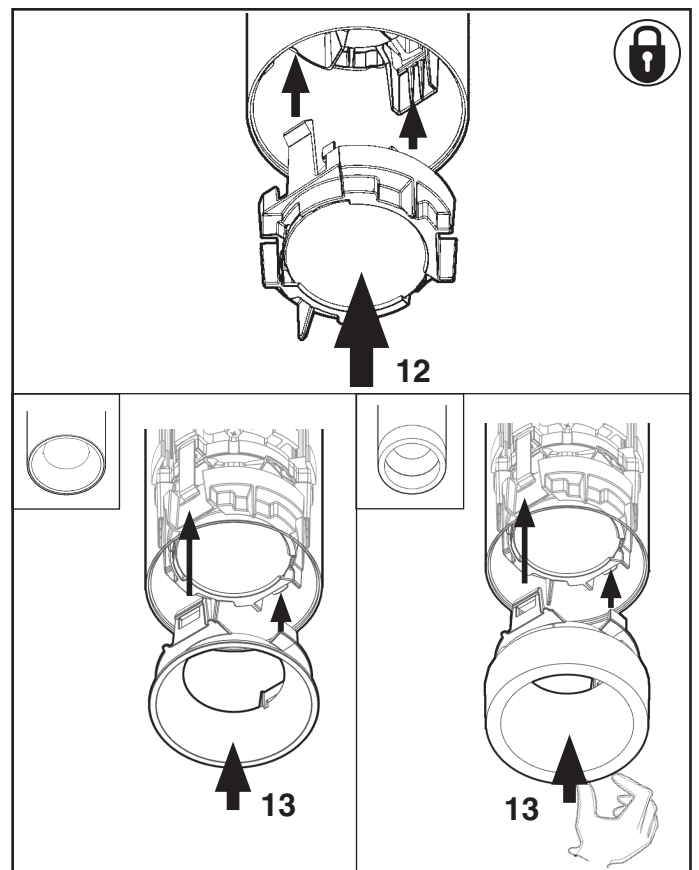
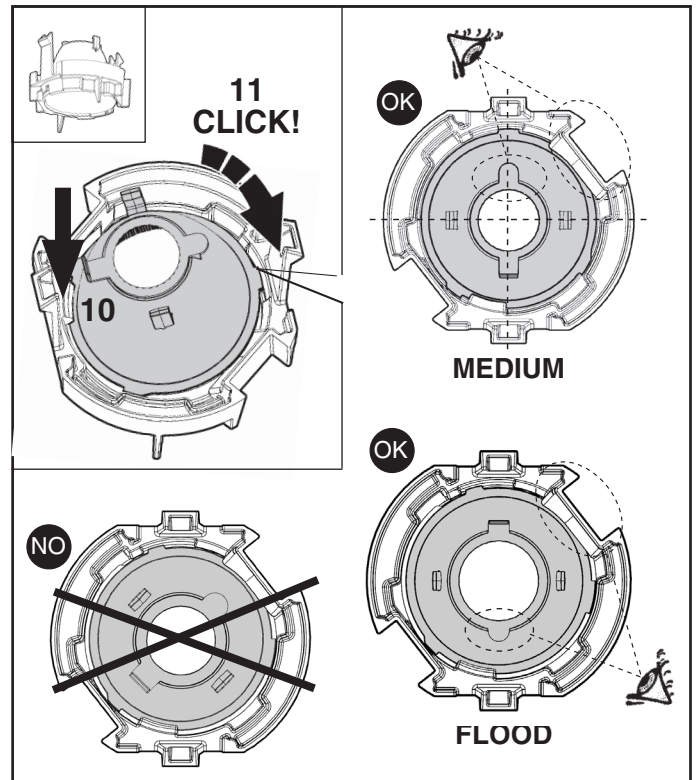
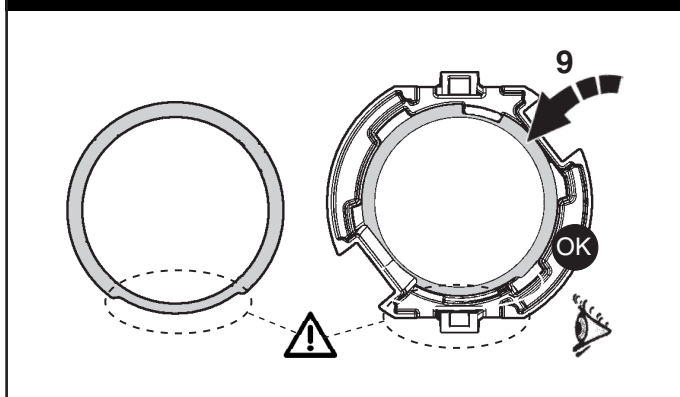
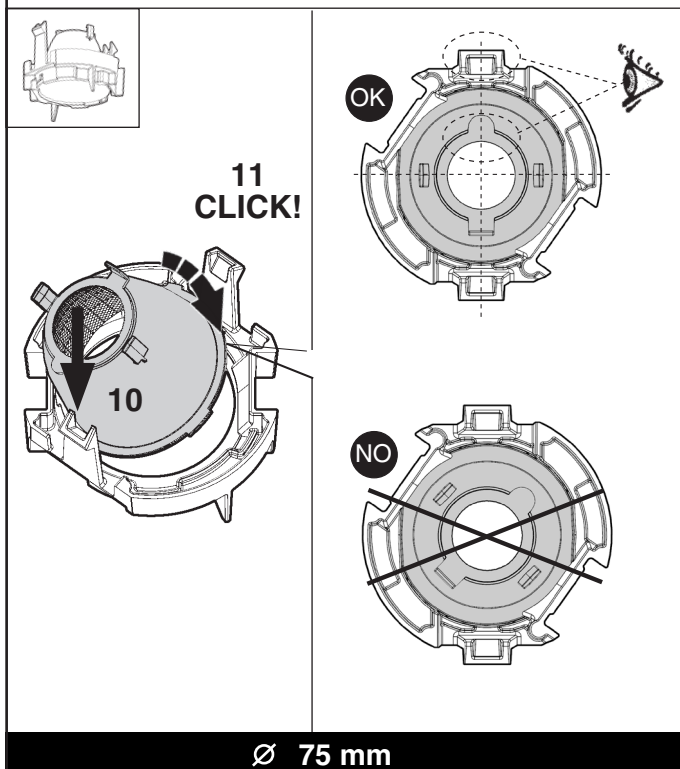
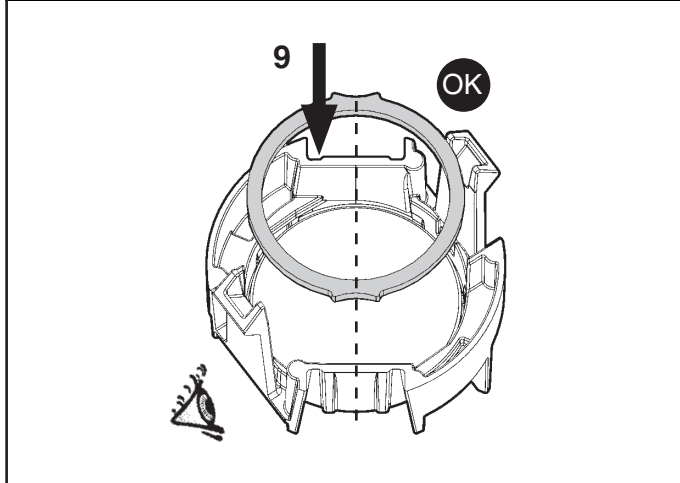
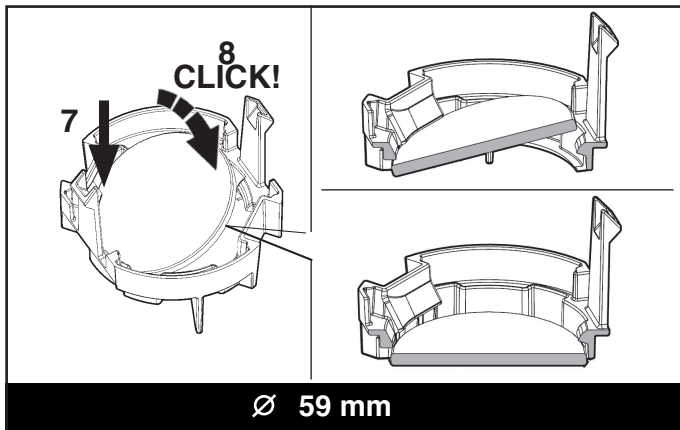


+ art. MY22 - PA63



+ art. MY15 - MY26





IT N.B.: Per la sostituzione del LED contattare l'azienda iGuzzini.

EN N.B.: For information on LED replacement please contact iGuzzini.

FR N.B.: Pour procéder au remplacement de la LED, adressez-vous à la société iGuzzini.

DE N.B.: Bezüglich des Austausches der LED kontaktieren Sie bitte die Firma iGuzzini.

NL N.B.: Voor het vervangen van de LED neemt u contact op met het bedrijf iGuzzini.

ES NOTA: Para sustituir el LED llame a la empresa iGuzzini.

DA N.B.: For udskiftning af lysdioden, skal man kontakte iGuzzini.

NO N.B.: For informasjon om skifte av LED, vennligst ta kontakt med iGuzzini.

SV OBS! För byte av lysdioden, kontakta företaget iGuzzini.

RU ПРИМЕЧАНИЕ: Для замены СИДов обращайтесь в компанию iGuzzini.

ZH 注意: 如需LED更换的信息, 请联系iGuzzini.

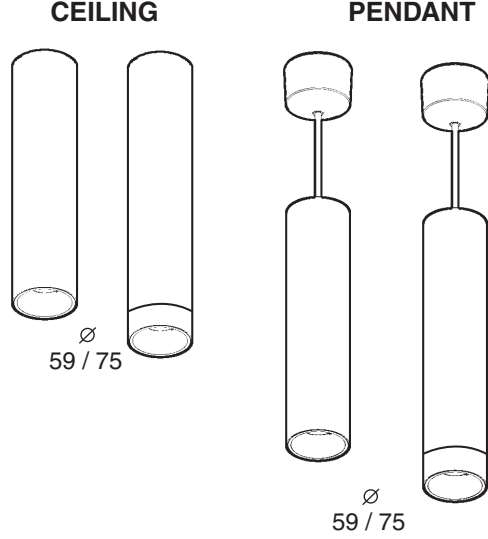
**Bluetooth**

Headquarters iGuzzini illuminazione spa  
via Mariano Guzzini, 37 - 62019 Recanati Italy

2.509.580.00  
IS14859.00

# iGuzzini LASER COB

ON/OFF  
DALI  
BLUETOOTH  
PHASE DIM



تَحذِير :  
لا يمكن ضمان سلامة هذا الجهاز إلا إذا التزمت بهذه  
التعليمات. يجب حفظها في مكان آمن.

#### ATTENZIONE:

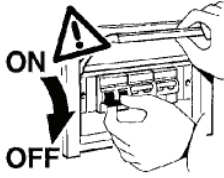
LA SICUREZZA DELL'APPARECCHIO E' GARANTITA SOLO CON L'USO APPROPRIATO DELLE SEGUENTI ISTRUZIONI; PERTANTO E' NECESSARIO CONSERVARLE.

#### WARNING:

THE SAFETY OF THIS FIXTURE IS GUARANTEED ONLY IF YOU COMPLY WITH THESE INSTRUCTIONS; REMEMBER TO CONSERVE IN A SAFE PLACE.

#### ATENCION:

LA SEGURIDAD DEL APARATO SE GARANTIZA SOLO CUMPLIENDO CUIDADOSAMENTE LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES; POR ELLO, ES NECESARIO CONSERVARLAS.

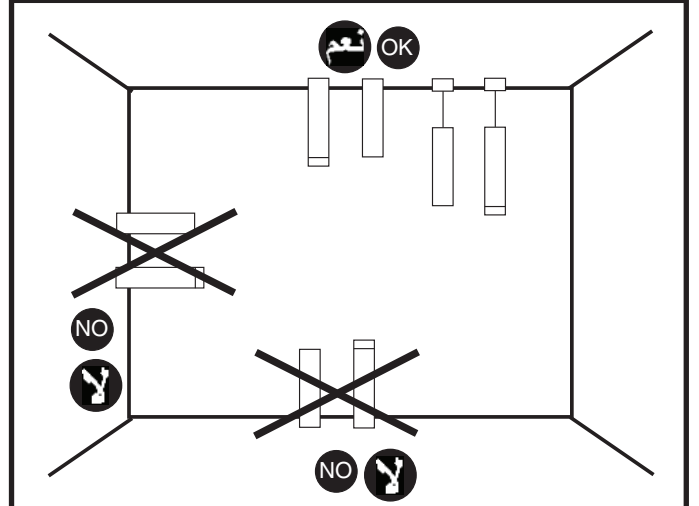
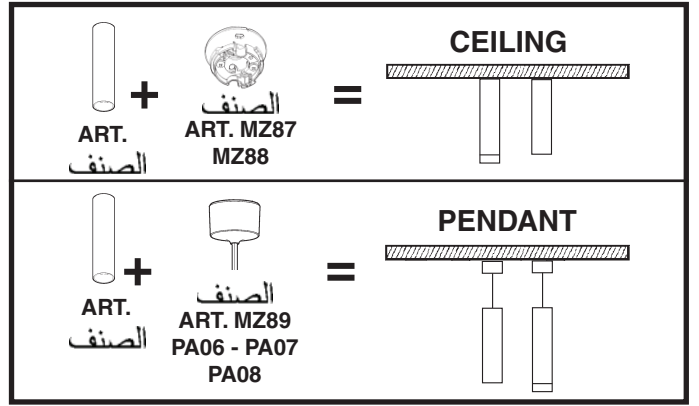


AR ملاحظة: أثناء تركيب النظام "LASER" تم بمراعاة قواعد المنظومة المحلية السارية بدقة.

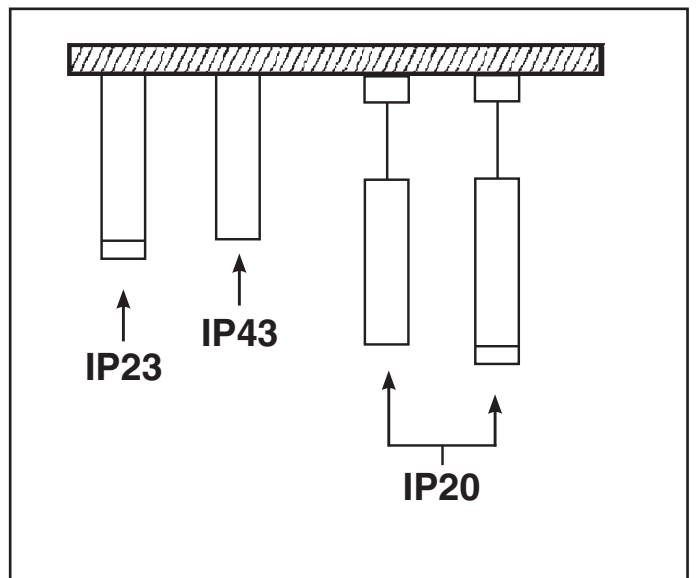
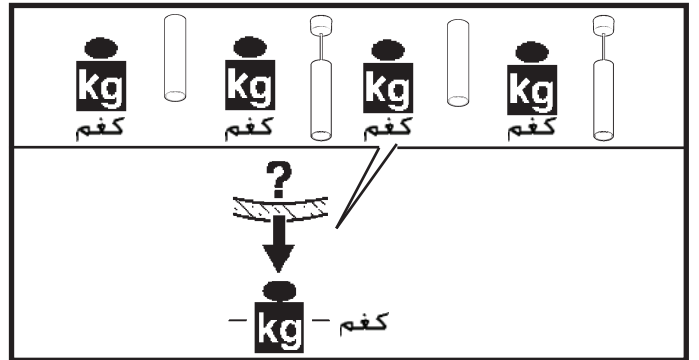
IT N.B.: DURANTE L'INSTALLAZIONE DEL SISTEMA "LASER" RISPETTARE SCRUPOLOSAMENTE LE NORME IMPIANTISTICHE NAZIONALI VIGENTI.

EN N.B.: WHEN INSTALLING THE "LASER" SYSTEM, MAKE SURE ALL CURRENT NATIONAL REGULATIONS RELATING TO INSTALLATION ARE OBSERVED.

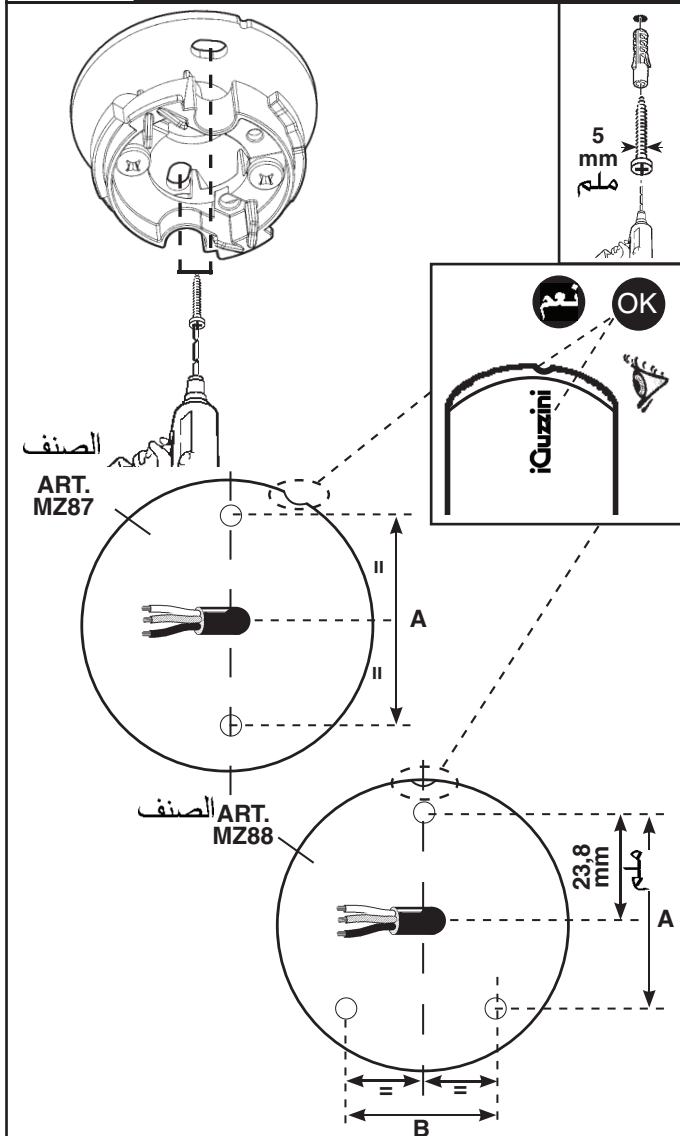
ES NOTA: DURANTE LA INSTALACIÓN DEL SISTEMA "LASER" RESPETAR ESCRUPULOSAMENTE LAS NORMAS NACIONALES DE INSTALACIÓN EN VIGOR.



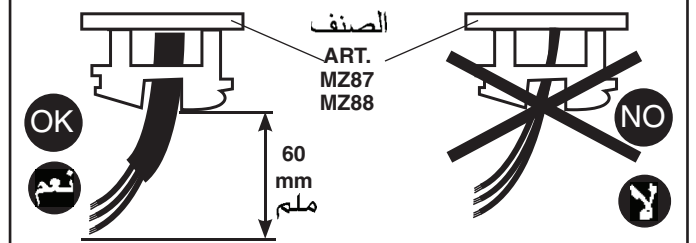
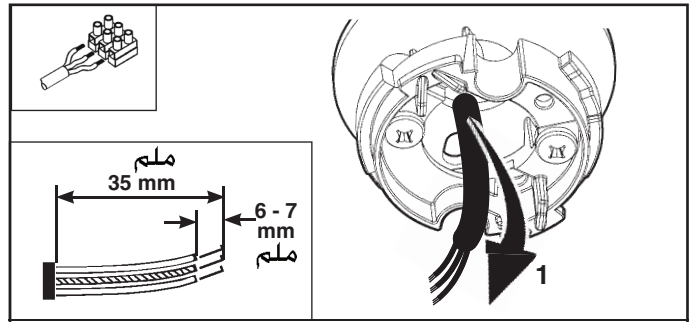
AR في ما يتعلق بأوضاع التركيب، التزم بما هو موضح ومحدد، إذا دعت الضرورة اتصل بـ iGuzzini  
IT Per le posizioni di installazione, attenersi a quelle illustrate, eventualmente contattare la iGuzzini.  
EN All installation positions must comply with those illustrated. In the event of any doubt, contact iGuzzini.  
ES Respetar las posiciones de instalación ilustradas y, en caso de duda, contactar con iGuzzini



| CEILING KIT | PENDANT KIT | الصنف ART.                                   |                                              | TYPE       | Ø            |
|-------------|-------------|----------------------------------------------|----------------------------------------------|------------|--------------|
| MZ87        | MZ89        | Q997<br>Q998<br>Q999<br>QA01                 | QA06<br>QA07<br>QA08<br>QA09                 | ON-OFF     | 59 mm<br>ملم |
|             |             | QI45<br>QI46<br>QI47<br>QI48                 | QI49<br>QI50<br>QI51<br>QI52                 | PHASE DIMM |              |
|             | PA07        | QA02<br>QA03<br>QA04<br>QA05                 | QA10<br>QA11<br>QA12<br>QA13                 | DALI       |              |
| MZ88        | PA06        | QA14<br>QA15<br>QA16<br>QA17                 | QA24<br>QA25<br>QA26<br>QA27                 | ON-OFF     | 75 mm<br>ملم |
|             |             | QI53<br>QI54<br>QI55<br>QI56                 | QI57<br>QI58<br>QI59<br>QI60                 | PHASE DIMM |              |
|             |             | QA34<br>QA35<br>QA36<br>QA37<br>QA38<br>QA39 | QA40<br>QA41<br>QA42<br>QA43<br>QA44<br>QA45 | BLUETOOTH  |              |
|             | PA08        | QA18<br>QA19<br>QA20<br>QA21<br>QA22<br>QA23 | QA28<br>QA29<br>QA30<br>QA31<br>QA32<br>QA33 | DALI       |              |
|             |             |                                              |                                              |            |              |
|             |             |                                              |                                              |            |              |

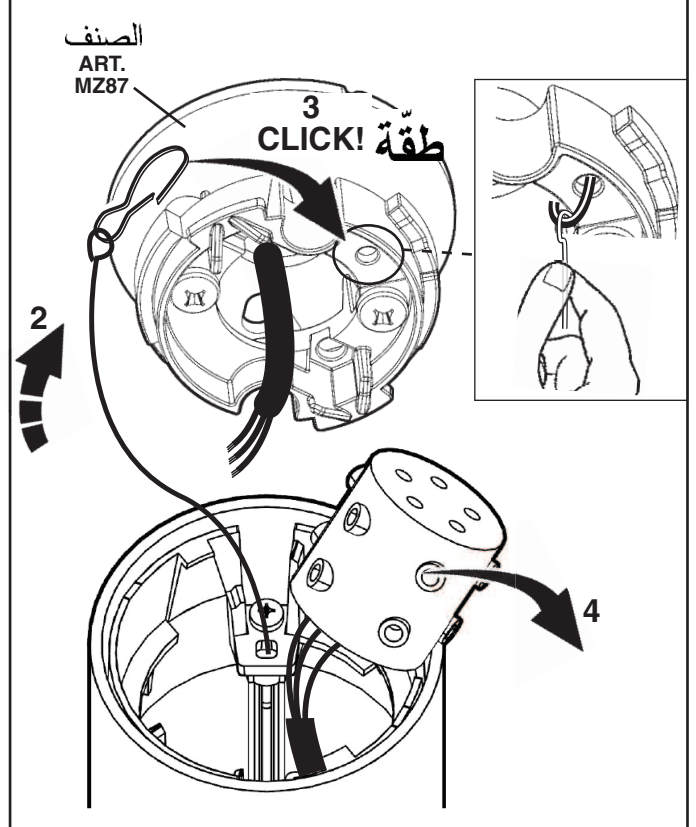
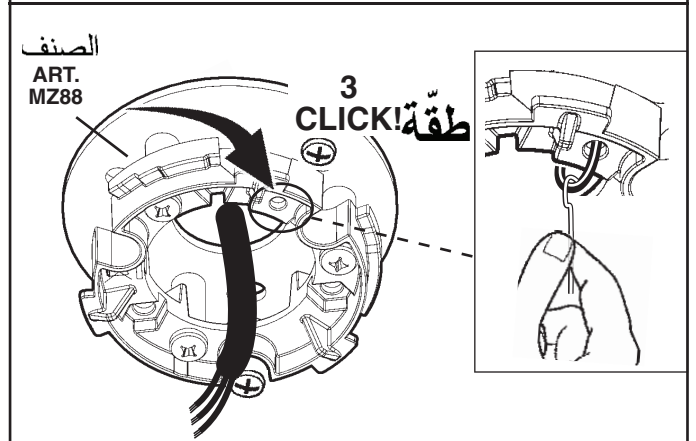


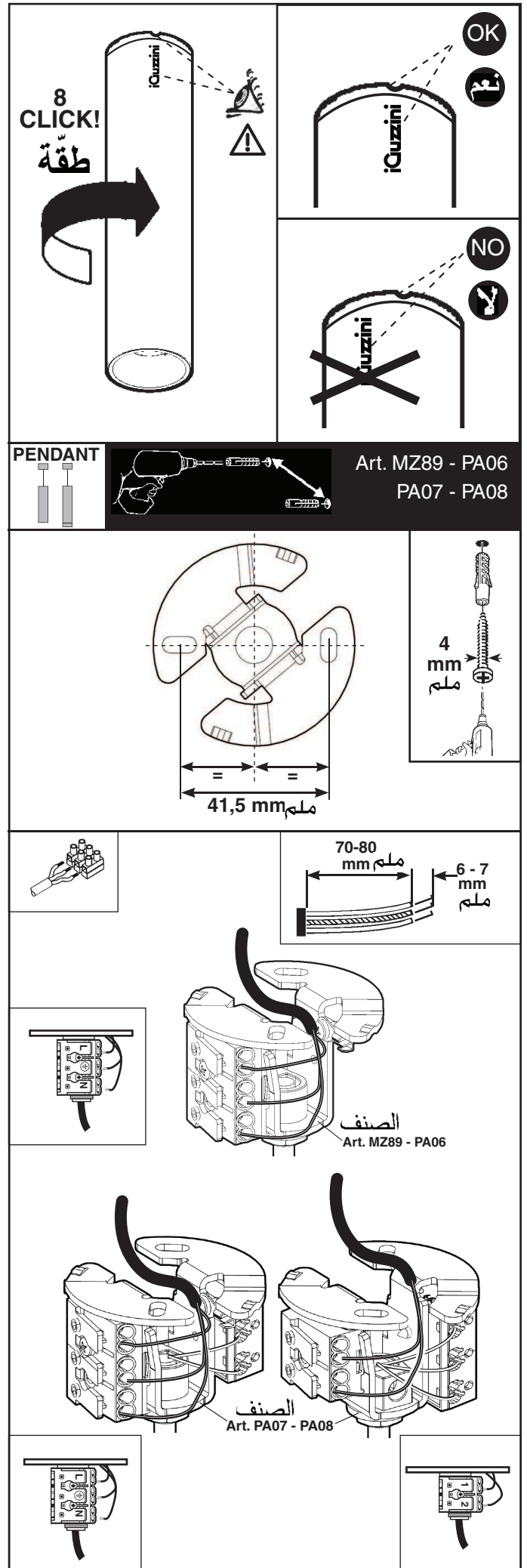
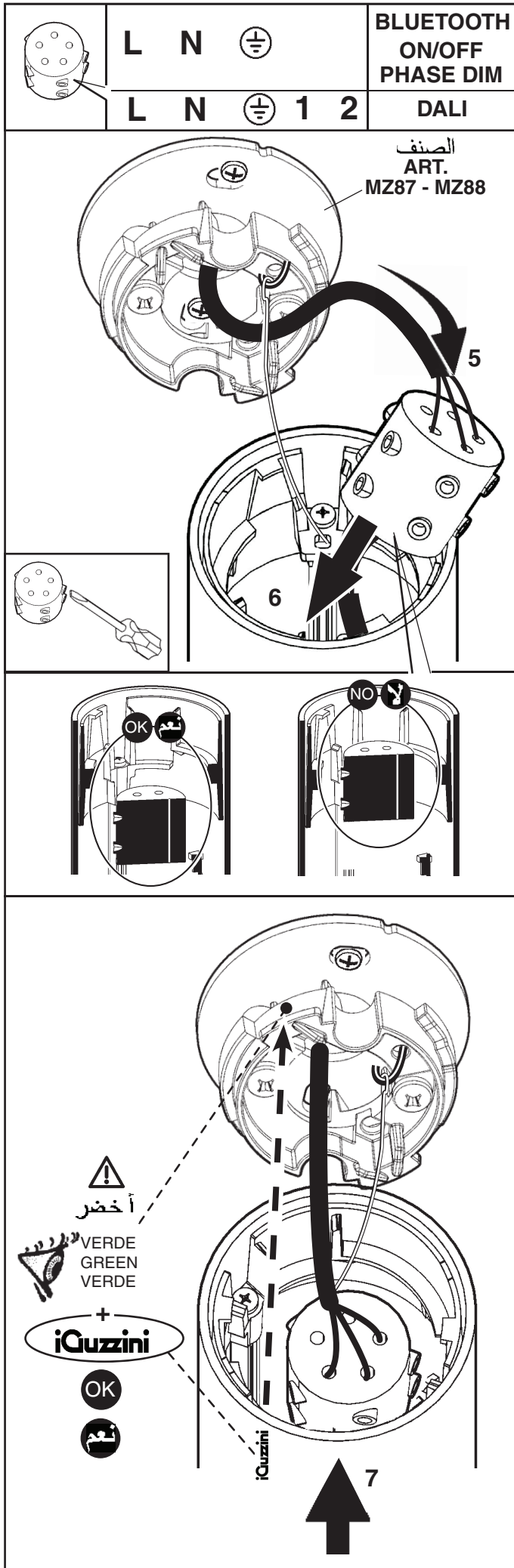
| Ø     | الصنف ART. | الصنف ART. | A (mm) ملم | B (mm) ملم |
|-------|------------|------------|------------|------------|
| 59 mm | MZ87       |            | 37         | /          |
| 75 mm | MZ88       |            | 35,7       | 41,1       |

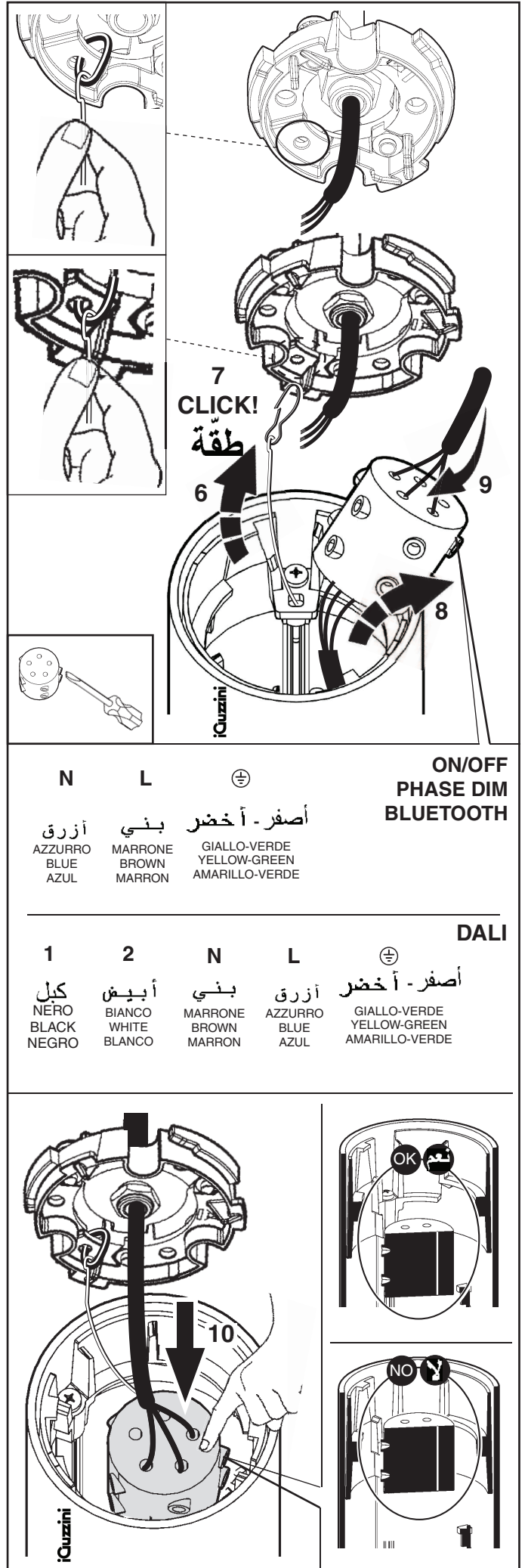
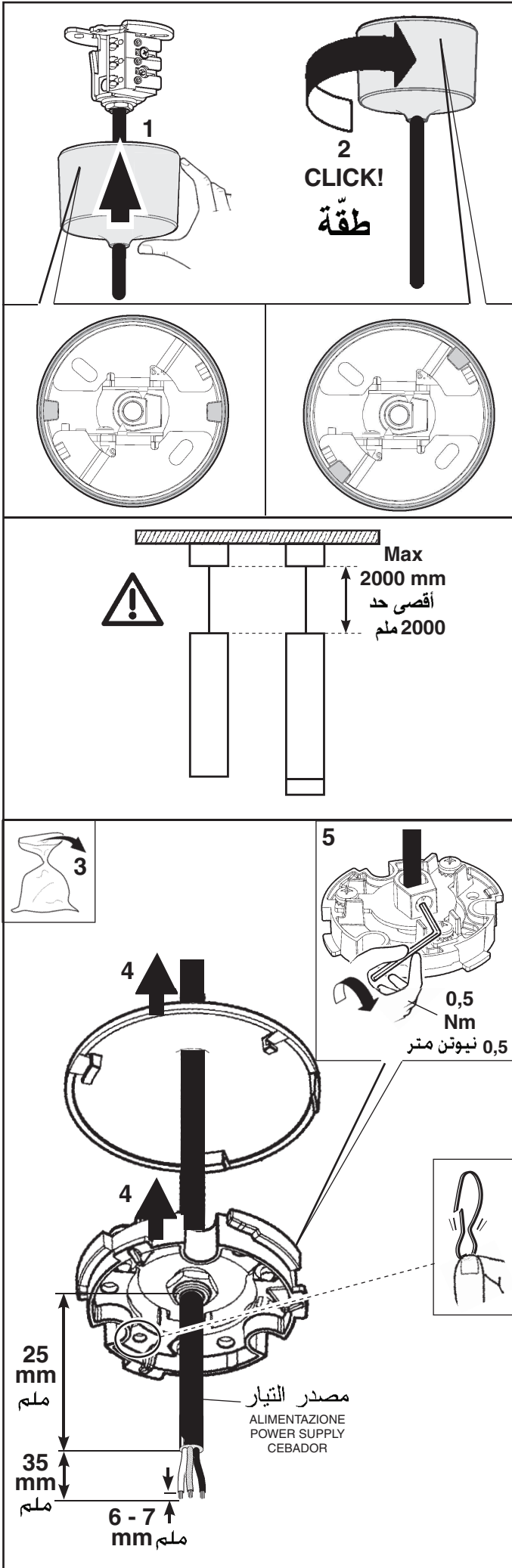


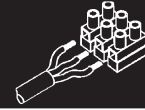
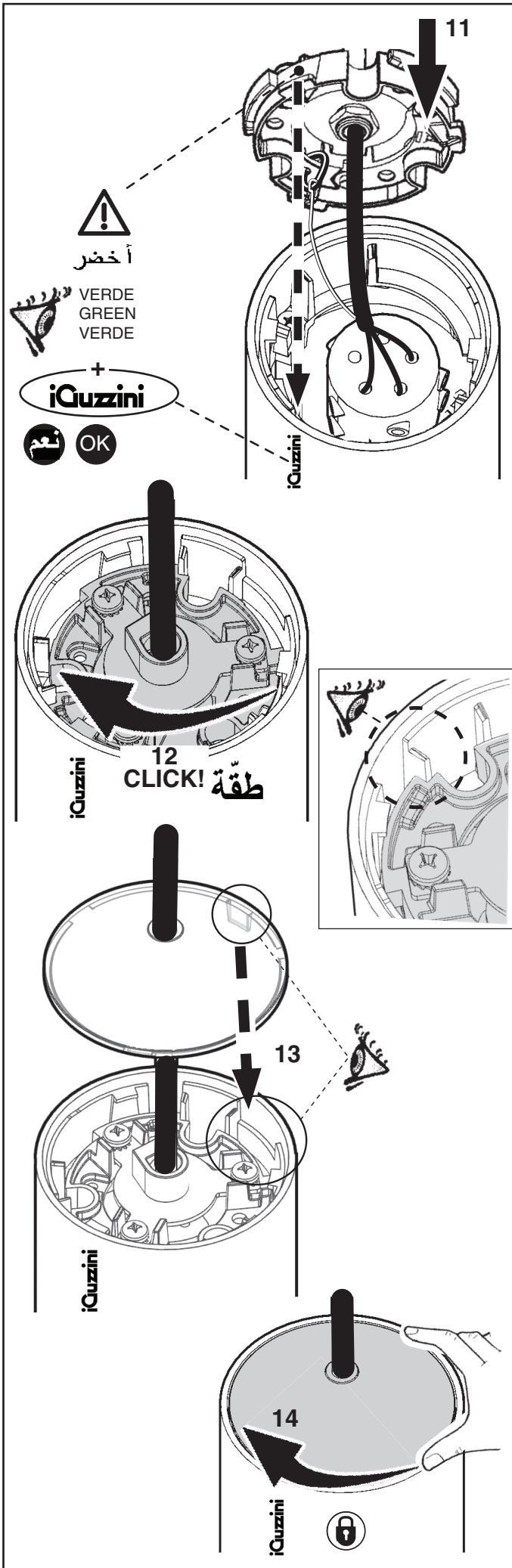
ملاحظة: غطي كبلات التغذية الكهربائية بقطع الغلاف العازل التي تجدها داخل الرزمة.

IT N.B.: Coprire i cavi di alimentazione con gli spezzi di guaina isolante inclusa nell'imballo.  
EN N.B.: Cover the power supply cables with the pieces of insulating sheath included in the packaging.  
ES NOTA: Los cables de alimentación se protegerán con los trozos de camisa aisladora incluida en la empaquetadura.

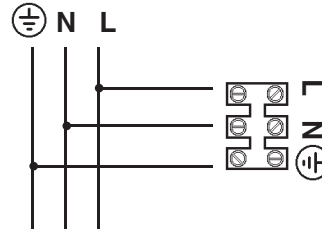








## ON/OFF PHASE DIM BLUETOOTH



Art. QI45-QI46-QI47-QI48-QI49-QI50-QI51-QI52  
QI53-QI54-QI55-QI56-QI57-QI58-QI59-QI60

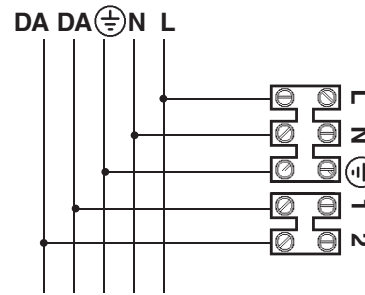
AR يمكن تخفيض الإضاءة على الابتدائي، وذلك عن طريق مُخَفِّضُ الإضاءة المزوّد بقاطع للطور طراز "أي.جي.بي.تي".

IT Dimmerabile sul primario tramite dimmer a taglio di fase IGBT.

EN Can be dimmed via the primary circuit using an IGBT phase-cut dimmer.

ES Regulable en el primario mediante dimmer de corte de fase IGBT.

## DALI



AR يمكن أن يتم تخفيض إضاءة الأجهزة ذات الكابلات الرقمية وذلك عن طريق استخدام أجهزة الإمداد بالطاقة الكهربائية "دالي" (DALI)، أو عن طريق استخدام زر يكون مفتوحاً في وضعه الطبيعي (N.O.)؛ حيث يتم التوصيل كما هو مبين في المخطط.

IT I dispositivi con cablaggio digitale possono essere dimmerati con dispositivi DALI o con pulsante normalmente aperto (N.O.) da collegare come da schema.

EN Devices with digital control gear may be dimmed using DALI devices or a normally-open button (N.O.) to be connected as shown in the diagram.

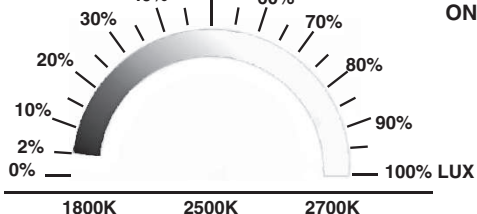
ES Los dispositivos con cableado digital pueden regularse con dispositivos DALI o con un interruptor de botón normalmente abierto (N.O.) que se conecta según ilustrado en el esquema.

AR يمكن أن يتسبب التحكم في منتجات "دالي" المختلفة عن طريق الأزرار (مثل الأزرار: "تش - ديم"، "سويتش - ديم"، "بوش - ديم"، "دايركت - ديم"، إلخ)، في حدوث مشاكل تتعلق بعملية التزامن بين هذه الأزرار. وإن كان من الممكن تجنب مثل هذه المشاكل، وذلك عن طريق تزويد بعض الأجهزة الإضافية ندعوكم للاتصال المباشر بالشركاء، وذلك للحصول على أكبر قدر من المعلومات.

IT Pilotare diversi prodotti DALI tramite pulsante (es: Touch-dim, Switch-dim, Push-dim, Direct-dim, etc.) potrebbe causare dei problemi di sincronizzazione tra gli stessi. È possibile ovviare a questo problema dotandosi di dispositivi aggiuntivi. Per maggiori informazioni vi invitiamo a contattarci direttamente.

EN Controlling different DALI products through buttons (e.g.: Touch-dim, Switch-dim, Push-dim, Direct-dim, etc.) may lead to product synchronisation problems. This problem can be overcome by using additional devices. For further information, please contact us directly.

ES El mando de varios productos DALI por tecla (ej: Touch-dim, Switch-dim, Push-dim, Direct-dim, etc.) podría causar problemas de sincronización entre ellos. Es posible prevenir este problema utilizando dispositivos adicionales. Para más información, contacte directamente con nosotros.



**IT** In caso di rottura del vetro il prodotto non può essere utilizzato, contattare il costruttore per la sua sostituzione.

**EN** Should the glass break, the product cannot be used and you should contact the manufacturer for its replacement.

**ES** No utilizar el producto en caso de ruptura del vidrio y contactar al fabricante para la sustitución.

**+ ART. MY12 - PA63 - PA64 - PA65  
MY13 - MY22 - MY25 - MY15 - MY24 - MY26**

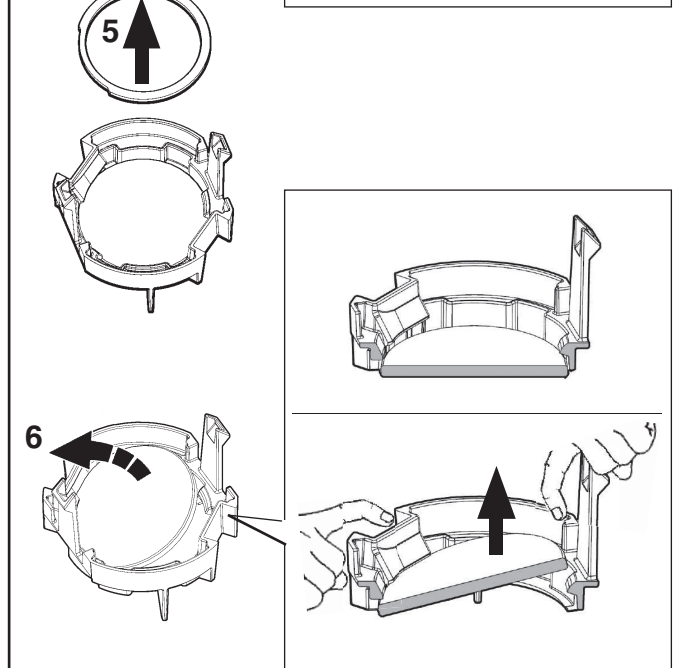
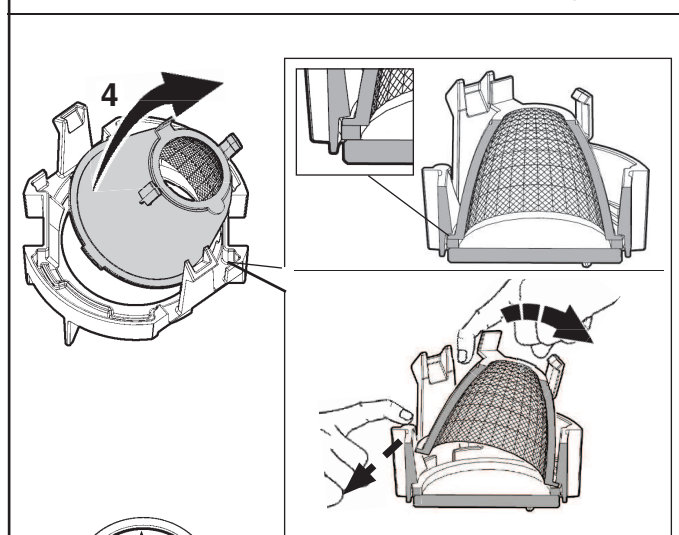
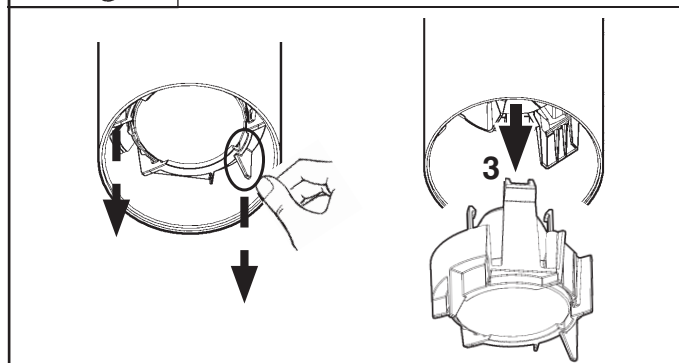
59  
mi  
علم75  
mi  
ع

التَّشْطِيبُ الْأَبْيَضُ (701.)

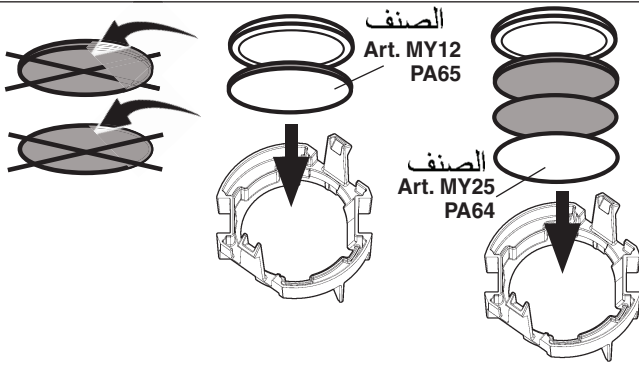
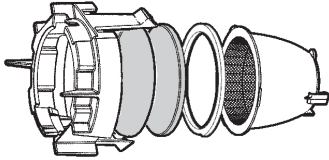
\* FINITURA BIANCA (.701)  
WHITE FINISH (.701)  
ACABADO BLANCO (.701)



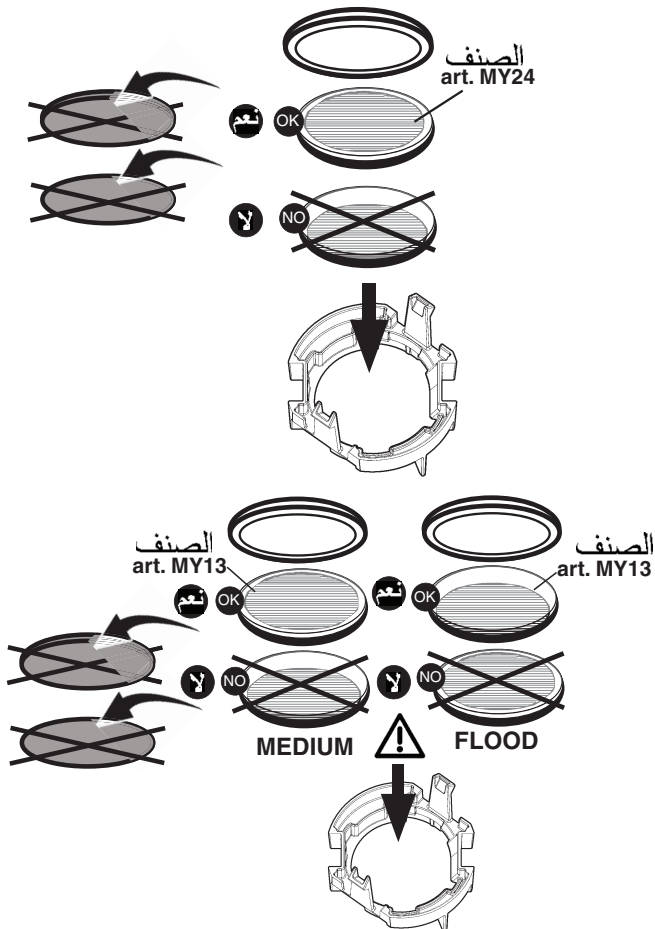
MY15  
MY26



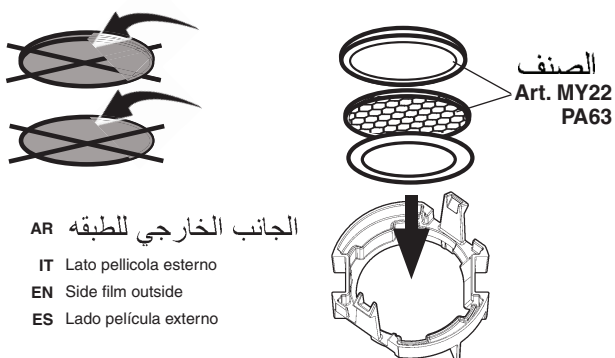
+ art. MY12 - MY25 - PA64 - PA65



+ art. MY13 - MY24



+ art. MY22 - PA63

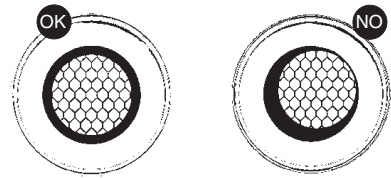


AR الجانب الخارجي للطبقة

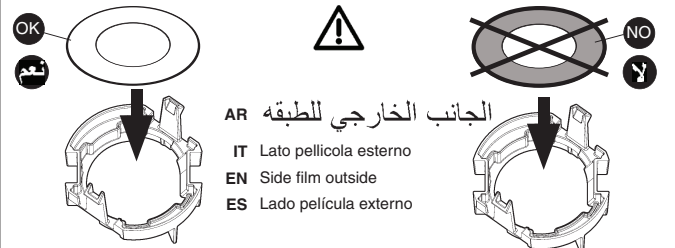
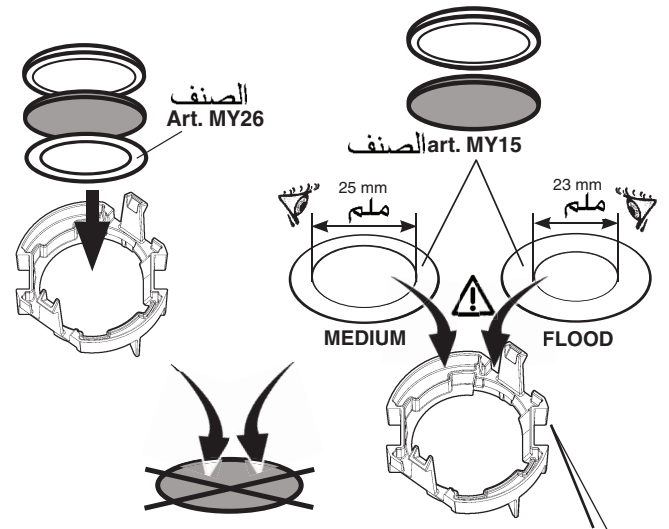
IT Lato pellicola esterno

EN Side film outside

ES Lado película externo



+ art. MY15 - MY26

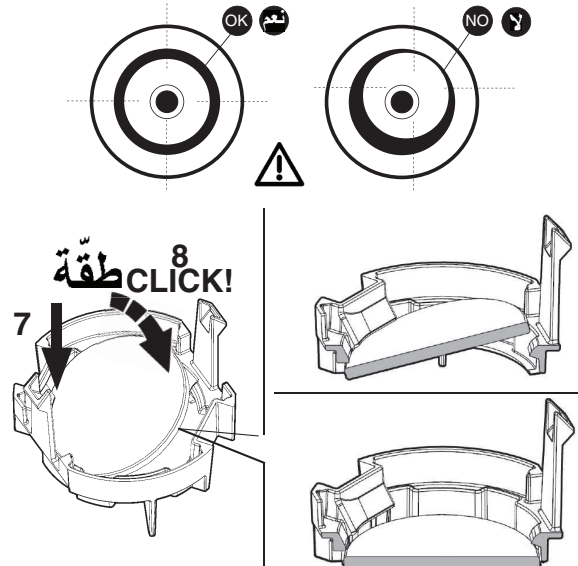


AR الجانب الخارجي للطبقة

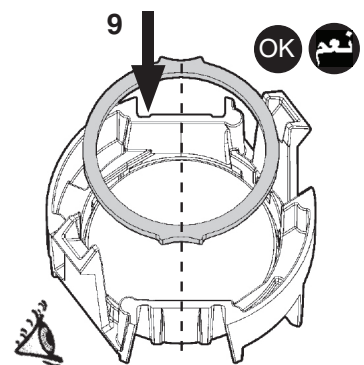
IT Lato pellicola esterno

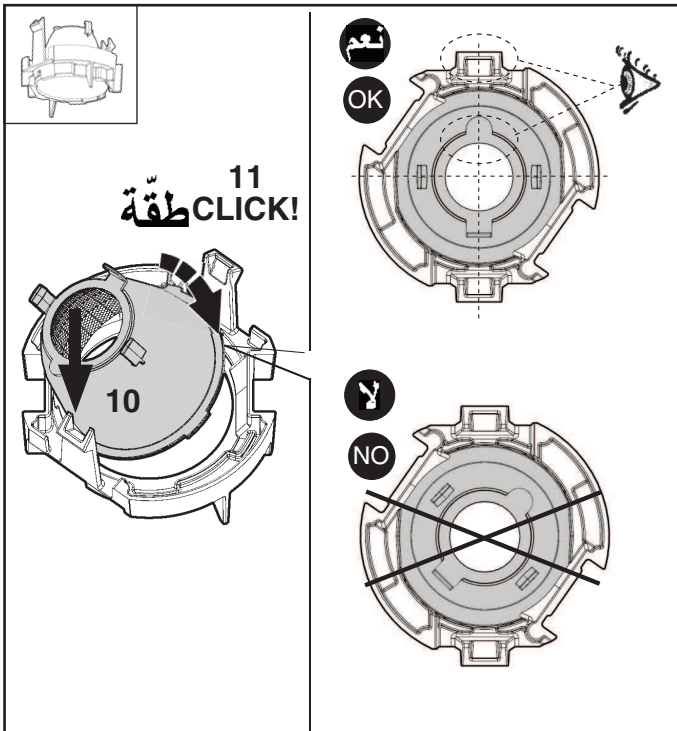
EN Side film outside

ES Lado película externo

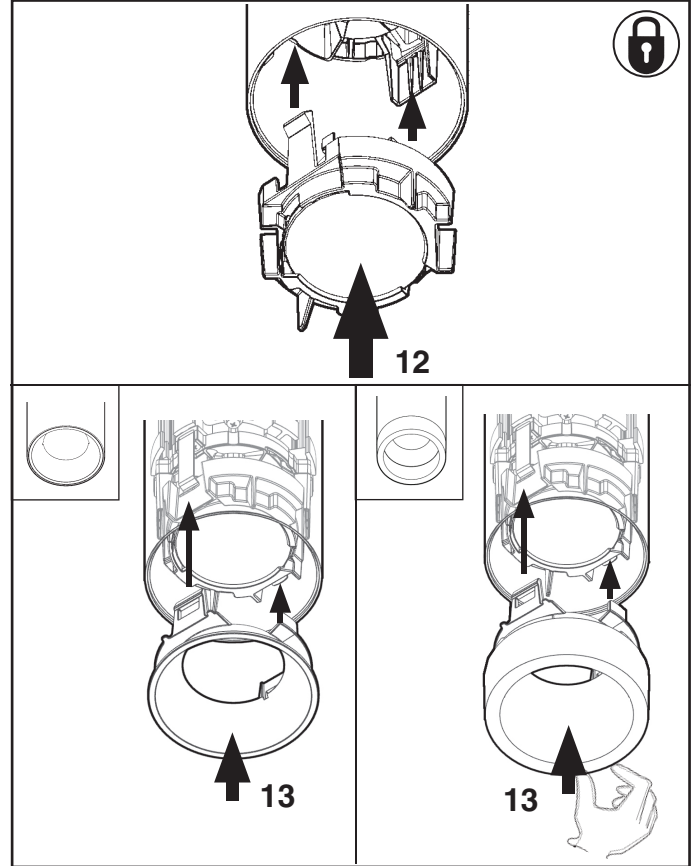
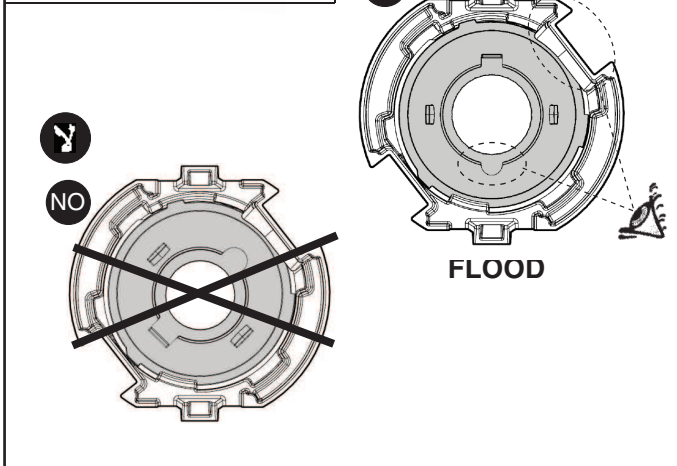
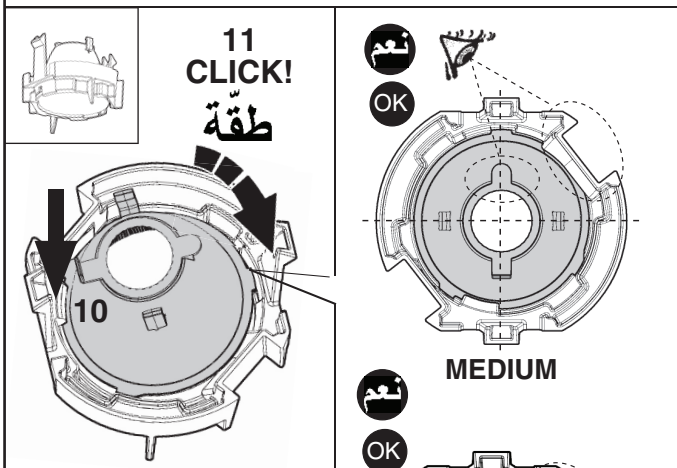
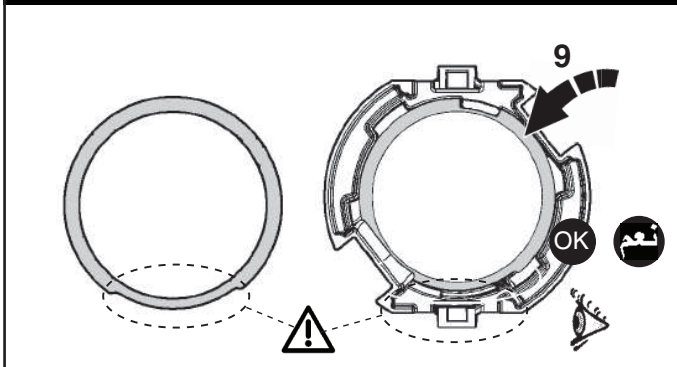


Ø 59 mm





Ø 75 mm



AR • iGuzzini LED لاستبدال الضوء اتصل بشركة

IT N.B.: Per la sostituzione del LED contattare l'azienda iGuzzini.

EN N.B.: For information on LED replacement please contact iGuzzini.

ES NOTA: Para sustituir el LED llame a la empresa iGuzzini.

Bluetooth 

|                                                                                                                                                                                                        |                 |                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2.510.629.07<br>IS14185/08                                                                                                                                                                             | <b>iQuzzini</b> | corrente assorbita<br>absorbed current<br>courant absorbé<br>Stromaufnahme<br>stroomopname<br>corriente absorbida<br>absorberet strøm<br>absorbert strøm<br>tillförd ström<br>поглощаемая<br>мощность<br>电源电流<br>التيار الممتص | fattore di potenza<br>power factor<br>facteur de puissance<br>Leistungsfaktor<br>vermogensfactor<br>factor de potencia<br>effektfaktor<br>effektfaktor<br>effektfaktor<br>фактор мощности<br>功率因数<br>عامل القدرة |
| <b>ART.</b>                                                                                                                                                                                            | <b>A</b>        | <b>λ</b>                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                  |
| Q997 - Q998 - Q999 - QA01 - QA02 - QA03<br>QA04 - QA05 - QA06 - QA07 - QA08 - QA09<br>QA10 - QA11 - QA12 - QA13 - R707 - R708<br>R709 - R710 - R713 - R714 -R715 - R716                                | 0,056           | > 0,9                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                  |
| QI45 - QI46 - QI47 - QI48 - R711 - QI49<br>QI50 - QI51 - QI52 - R712 - R717 - R718                                                                                                                     | 0,05            | > 0,95                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                  |
| QA14 - QA15 - QA16 - QA17 - R719 - QA24<br>QA25 - QA26 - QA27 - R720 - R727 - R728                                                                                                                     | 0,08            | 0,87                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                  |
| QA18 - QA19 - QA20 - QA21 - QA28<br>QA29 - QA30 - QA31 - QA34 - QA35<br>QA36 - QA37 - QA38 - QA39 - QA40<br>QA41 - QA42 - QA43 - QA44 - QA45<br>R721 - R722 - R725 - R726 - R729 - R730<br>R733 - R734 | 0,07            | > 0,95                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                  |
| QA22 - QA23 - QA32 - QA33                                                                                                                                                                              | 0,067           | > 0,95                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                  |
| QI53 - QI54 - QI55 - QI56 - R723 - QI57 - QI58<br>QI59 - QI60 - R724 - R731 - R732                                                                                                                     | 0,06            | > 0,95                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                  |
| QP29 - QP30 - QP31 - QP32 - QP33 - QP34<br>QP35 - QP36 - R735 - R736 - R737 - R738                                                                                                                     | 0,25            | /                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                  |
| 174B - 175B - 176B - 177B - 178B - 179B<br>180B - 181B - 201D - 202D - 203D - 204D                                                                                                                     | 0,29            | /                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                  |
| QP37 - QP38 - QP39 - QP40 - QP42 - QP43<br>QP44 - QP45 - R739 - R740 - R741 - R742<br>182B - 183B - 184B - 185B - 186B - 187B<br>188B - 189B - 205D - 206D - 207D - 208D                               | 0,32            | /                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                  |
| QP41 - QP46                                                                                                                                                                                            | 0,31            | /                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                  |

|                                                                                                                                                                                                        |                 |                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2.510.629.07<br>IS14185/08                                                                                                                                                                             | <b>iQuzzini</b> | corrente assorbita<br>absorbed current<br>courant absorbé<br>Stromaufnahme<br>stroomopname<br>corriente absorbida<br>absorberet strøm<br>absorbert strøm<br>tillförd ström<br>поглощаемая<br>мощность<br>电源电流<br>التيار الممتص | fattore di potenza<br>power factor<br>facteur de puissance<br>Leistungsfaktor<br>vermogensfactor<br>factor de potencia<br>effektfaktor<br>effektfaktor<br>effektfaktor<br>фактор мощности<br>功率因数<br>عامل القدرة |
| <b>ART.</b>                                                                                                                                                                                            | <b>A</b>        | <b>λ</b>                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                  |
| Q997 - Q998 - Q999 - QA01 - QA02 - QA03<br>QA04 - QA05 - QA06 - QA07 - QA08 - QA09<br>QA10 - QA11 - QA12 - QA13 - R707 - R708<br>R709 - R710 - R713 - R714 -R715 - R716                                | 0,056           | > 0,9                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                  |
| QI45 - QI46 - QI47 - QI48 - R711 - QI49<br>QI50 - QI51 - QI52 - R712 - R717 - R718                                                                                                                     | 0,05            | > 0,95                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                  |
| QA14 - QA15 - QA16 - QA17 - R719 - QA24<br>QA25 - QA26 - QA27 - R720 - R727 - R728                                                                                                                     | 0,08            | 0,87                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                  |
| QA18 - QA19 - QA20 - QA21 - QA28<br>QA29 - QA30 - QA31 - QA34 - QA35<br>QA36 - QA37 - QA38 - QA39 - QA40<br>QA41 - QA42 - QA43 - QA44 - QA45<br>R721 - R722 - R725 - R726 - R729 - R730<br>R733 - R734 | 0,07            | > 0,95                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                  |
| QA22 - QA23 - QA32 - QA33                                                                                                                                                                              | 0,067           | > 0,95                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                  |
| QI53 - QI54 - QI55 - QI56 - R723 - QI57 - QI58<br>QI59 - QI60 - R724 - R731 - R732                                                                                                                     | 0,06            | > 0,95                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                  |
| QP29 - QP30 - QP31 - QP32 - QP33 - QP34<br>QP35 - QP36 - R735 - R736 - R737 - R738                                                                                                                     | 0,25            | /                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                  |
| 174B - 175B - 176B - 177B - 178B - 179B<br>180B - 181B - 201D - 202D - 203D - 204D                                                                                                                     | 0,29            | /                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                  |
| QP37 - QP38 - QP39 - QP40 - QP42 - QP43<br>QP44 - QP45 - R739 - R740 - R741 - R742<br>182B - 183B - 184B - 185B - 186B - 187B<br>188B - 189B - 205D - 206D - 207D - 208D                               | 0,32            | /                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                  |
| QP41 - QP46                                                                                                                                                                                            | 0,31            | /                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                  |

|                                                                                                                                                                                                        |                 |                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2.510.629.07<br>IS14185/08                                                                                                                                                                             | <b>iQuzzini</b> | corrente assorbita<br>absorbed current<br>courant absorbé<br>Stromaufnahme<br>stroomopname<br>corriente absorbida<br>absorberet strøm<br>absorbert strøm<br>tillförd ström<br>поглощаемая<br>мощность<br>电源电流<br>التيار الممتص | fattore di potenza<br>power factor<br>facteur de puissance<br>Leistungsfaktor<br>vermogensfactor<br>factor de potencia<br>effektfaktor<br>effektfaktor<br>effektfaktor<br>фактор мощности<br>功率因数<br>عامل القدرة |
| <b>ART.</b>                                                                                                                                                                                            | <b>A</b>        | <b>λ</b>                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                  |
| Q997 - Q998 - Q999 - QA01 - QA02 - QA03<br>QA04 - QA05 - QA06 - QA07 - QA08 - QA09<br>QA10 - QA11 - QA12 - QA13 - R707 - R708<br>R709 - R710 - R713 - R714 -R715 - R716                                | 0,056           | > 0,9                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                  |
| QI45 - QI46 - QI47 - QI48 - R711 - QI49<br>QI50 - QI51 - QI52 - R712 - R717 - R718                                                                                                                     | 0,05            | > 0,95                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                  |
| QA14 - QA15 - QA16 - QA17 - R719 - QA24<br>QA25 - QA26 - QA27 - R720 - R727 - R728                                                                                                                     | 0,08            | 0,87                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                  |
| QA18 - QA19 - QA20 - QA21 - QA28<br>QA29 - QA30 - QA31 - QA34 - QA35<br>QA36 - QA37 - QA38 - QA39 - QA40<br>QA41 - QA42 - QA43 - QA44 - QA45<br>R721 - R722 - R725 - R726 - R729 - R730<br>R733 - R734 | 0,07            | > 0,95                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                  |
| QA22 - QA23 - QA32 - QA33                                                                                                                                                                              | 0,067           | > 0,95                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                  |
| QI53 - QI54 - QI55 - QI56 - R723 - QI57 - QI58<br>QI59 - QI60 - R724 - R731 - R732                                                                                                                     | 0,06            | > 0,95                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                  |
| QP29 - QP30 - QP31 - QP32 - QP33 - QP34<br>QP35 - QP36 - R735 - R736 - R737 - R738                                                                                                                     | 0,25            | /                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                  |
| 174B - 175B - 176B - 177B - 178B - 179B<br>180B - 181B - 201D - 202D - 203D - 204D                                                                                                                     | 0,29            | /                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                  |
| QP37 - QP38 - QP39 - QP40 - QP42 - QP43<br>QP44 - QP45 - R739 - R740 - R741 - R742<br>182B - 183B - 184B - 185B - 186B - 187B<br>188B - 189B - 205D - 206D - 207D - 208D                               | 0,32            | /                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                  |
| QP41 - QP46                                                                                                                                                                                            | 0,31            | /                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                  |

|                                                                                                                                                                                                        |                 |                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2.510.629.07<br>IS14185/08                                                                                                                                                                             | <b>iQuzzini</b> | corrente assorbita<br>absorbed current<br>courant absorbé<br>Stromaufnahme<br>stroomopname<br>corriente absorbida<br>absorberet strøm<br>absorbert strøm<br>tillförd ström<br>поглощаемая<br>мощность<br>电源电流<br>التيار الممتص | fattore di potenza<br>power factor<br>facteur de puissance<br>Leistungsfaktor<br>vermogensfactor<br>factor de potencia<br>effektfaktor<br>effektfaktor<br>effektfaktor<br>фактор мощности<br>功率因数<br>عامل القدرة |
| <b>ART.</b>                                                                                                                                                                                            | <b>A</b>        | <b>λ</b>                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                  |
| Q997 - Q998 - Q999 - QA01 - QA02 - QA03<br>QA04 - QA05 - QA06 - QA07 - QA08 - QA09<br>QA10 - QA11 - QA12 - QA13 - R707 - R708<br>R709 - R710 - R713 - R714 -R715 - R716                                | 0,056           | > 0,9                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                  |
| QI45 - QI46 - QI47 - QI48 - R711 - QI49<br>QI50 - QI51 - QI52 - R712 - R717 - R718                                                                                                                     | 0,05            | > 0,95                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                  |
| QA14 - QA15 - QA16 - QA17 - R719 - QA24<br>QA25 - QA26 - QA27 - R720 - R727 - R728                                                                                                                     | 0,08            | 0,87                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                  |
| QA18 - QA19 - QA20 - QA21 - QA28<br>QA29 - QA30 - QA31 - QA34 - QA35<br>QA36 - QA37 - QA38 - QA39 - QA40<br>QA41 - QA42 - QA43 - QA44 - QA45<br>R721 - R722 - R725 - R726 - R729 - R730<br>R733 - R734 | 0,07            | > 0,95                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                  |
| QA22 - QA23 - QA32 - QA33                                                                                                                                                                              | 0,067           | > 0,95                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                  |
| QI53 - QI54 - QI55 - QI56 - R723 - QI57 - QI58<br>QI59 - QI60 - R724 - R731 - R732                                                                                                                     | 0,06            | > 0,95                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                  |
| QP29 - QP30 - QP31 - QP32 - QP33 - QP34<br>QP35 - QP36 - R735 - R736 - R737 - R738                                                                                                                     | 0,25            | /                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                  |
| 174B - 175B - 176B - 177B - 178B - 179B<br>180B - 181B - 201D - 202D - 203D - 204D                                                                                                                     | 0,29            | /                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                  |
| QP37 - QP38 - QP39 - QP40 - QP42 - QP43<br>QP44 - QP45 - R739 - R740 - R741 - R742<br>182B - 183B - 184B - 185B - 186B - 187B<br>188B - 189B - 205D - 206D - 207D - 208D                               | 0,32            | /                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                  |
| QP41 - QP46                                                                                                                                                                                            | 0,31            | /                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                  |

